

Molhos Marutti: para cada receita, um molho especial.

MARUITTI  
www.marutti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI  
JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

国内 引越の日通  
海外 通 11-3583-3882

## 北朝鮮の非核化見返りに 金正恩氏に「強い保護」

### 金正恩氏に「強い保護」

【ワシントン共同】北朝鮮が完全な非核化に同意すれば、金正恩朝鮮労働党委員長は「強い保護」を得られると述べ、見返りに体制を維持する用意があると表明した。非核化を拒否する限り、北朝鮮は核武装を強要する。6月の米朝首脳会談を取りやめると警告した北朝鮮に対し、「金正恩氏にとつて最善の道は米朝両国の合意だ」と訴え、予定通り会談準備を進める意向を示した。

ホワイトハウスで記者団に語った。米側は北朝鮮側に核兵器の引き渡しを求め、年内にも具体的な行動を起こすよう要請。米政府関係者によると、1、2年内の非核化完了を目標としており、激しい駆け引きが続いている。トランプ氏は2003年の米英との合意でリビアが核開発計画を放棄して、「リビア方式」について、「北朝鮮について検討する際の方法ではない」と言明。11年の中東民主化運動「アラブの春」で崩壊したカダフィ政権を保護する合意はなかったと指摘し、北朝鮮に適用する方式では「金正恩氏が国家を運営し、国は豊かになる」と語った。

核放棄完了後に見返りを与えるリビア方式に関わったボルトン大統領補佐官(国家安全保障問題担当)が北朝鮮への適用に意欲を示していたが、北朝鮮は体制崩壊への懸念から反発していた。米朝首脳会談についてトランプ氏は「恐らく非常に成功する」と期待を示し「合意できれば金正恩氏は幸せになる」と強調。一方で「合意が実現しなければ、次のステップに進む」と述べ、カダフィ政権のような結末もあり得るとけん制した。ボルトン氏は米朝首脳会談に際して合意がなければ、核兵器を解体するノウハウがある米国に運ぶことが可能として、リビアから核兵器開発機材を搬送した南部ネブラス州を候補地に挙げている。

### 北朝鮮の非核化見返りに 金正恩氏に「強い保護」

【ワシントン共同】北朝鮮が完全な非核化に同意すれば、金正恩朝鮮労働党委員長は「強い保護」を得られると述べ、見返りに体制を維持する用意があると表明した。非核化を拒否する限り、北朝鮮は核武装を強要する。6月の米朝首脳会談を取りやめると警告した北朝鮮に対し、「金正恩氏にとつて最善の道は米朝両国の合意だ」と訴え、予定通り会談準備を進める意向を示した。

### TPP11 今国会承認確定

【共同】米国を除く11カ国が参加する環太平洋連携協定(TPP)の承認案が18日、衆院本会議で与野党連立多数により可決、衆院を通過した。憲法の定めにより6月20日までの今国会成立が確定し、国内手続が前倒し。政府、与野党関係者は、早期発効に弾みをつけたい考えだ。一連の手続きが完了すれば現時点でメキシコに続き、産農家の経営安定対策な

2カ国目となるが、野党は茂木敏充経済再生担当相の信任案を衆院に提出した。法案審議は中絶しており、成立が遅れる可能性もある。TPPなどの条約批准に同意を与える承認案は、参院送付から30日たつと自然成立する。与野党関係者は、早期発効に弾みをつけたい考えだ。一連の手続きが完了すれば現時点でメキシコに続き、産農家の経営安定対策な

### 不信任案で法案に遅れも

【共同】米国を除く11カ国が参加する環太平洋連携協定(TPP)の承認案が18日、衆院本会議で与野党連立多数により可決、衆院を通過した。憲法の定めにより6月20日までの今国会成立が確定し、国内手続が前倒し。政府、与野党関係者は、早期発効に弾みをつけたい考えだ。一連の手続きが完了すれば現時点でメキシコに続き、産農家の経営安定対策な

### 衆院通過、手続き前進

【共同】米国を除く11カ国が参加する環太平洋連携協定(TPP)の承認案が18日、衆院本会議で与野党連立多数により可決、衆院を通過した。憲法の定めにより6月20日までの今国会成立が確定し、国内手続が前倒し。政府、与野党関係者は、早期発効に弾みをつけたい考えだ。一連の手続きが完了すれば現時点でメキシコに続き、産農家の経営安定対策な

### 大学生の就職率、98.0%

【共同】今春に大学を卒業し、就職を希望した人の就職率は4月1日時点で98.0%で、統計を始めた1997年春卒以降、過去最高を更新し、前年同期比0.4ポイント増、7年連続の上昇となった。厚生労働省と文部科学省が18日発表した。

### 過去最高、7年連続上昇

【共同】今春に大学を卒業し、就職を希望した人の就職率は4月1日時点で98.0%で、統計を始めた1997年春卒以降、過去最高を更新し、前年同期比0.4ポイント増、7年連続の上昇となった。厚生労働省と文部科学省が18日発表した。

### 佐川氏、改ざん不起訴へ

【共同】学校法人「森友学園」への国有地売却で、大坂地検特捜部が虚偽公文書作成容疑で告発された佐川宣寿前国税庁長官ら不起訴とした。特捜部は佐川氏を主導したとみられる関係者の取材がなかった。売却価格が8億8千万円引き上げられた問題の背景をめぐり、佐川氏の立場を見送る方向で最高検と協議している。不起訴の理由は、佐川氏が虚偽の内容を記したと判断しなかったことにある。佐川氏は、虚偽の内容を記したと判断しなかったことにある。佐川氏は、虚偽の内容を記したと判断しなかったことにある。

### 財務省側背任容疑も困難か

【共同】佐川氏を主導したとみられる関係者の取材がなかった。売却価格が8億8千万円引き上げられた問題の背景をめぐり、佐川氏の立場を見送る方向で最高検と協議している。不起訴の理由は、佐川氏が虚偽の内容を記したと判断しなかったことにある。佐川氏は、虚偽の内容を記したと判断しなかったことにある。

### 日本は「重要パートナー」

【ソウル共同】韓国は、北朝鮮の非核化を求め、北朝鮮の核開発を阻止する。6月の米朝首脳会談を取りやめると警告した北朝鮮に対し、「金正恩氏にとつて最善の道は米朝両国の合意だ」と訴え、予定通り会談準備を進める意向を示した。

### 北朝鮮の経済協力で期待

【ソウル共同】韓国は、北朝鮮の非核化を求め、北朝鮮の核開発を阻止する。6月の米朝首脳会談を取りやめると警告した北朝鮮に対し、「金正恩氏にとつて最善の道は米朝両国の合意だ」と訴え、予定通り会談準備を進める意向を示した。

### 北朝鮮、圧力維持に不満

【共同】宮内庁は18日、高円宮妃久子女王が6月18日〜26日、サツカーワールドカップ(W杯)に出場する日本代表の試合を観戦するためのアジアを訪問されると発表したが、旧ソ連時代も含めた戦後初めて、久子女王は日本サッカー協会の名譽総裁を務めており、W杯は日本初の出場。1998年フランス大会以降、毎回現地を観戦している。今回は日本代表の練習を視察し、ロシアと日本代表の試合を観戦する予定。また、高円宮妃久子女王の長女、高円宮妃佳子も、客員研究員として勤務する学習院大学国際センターの仕事で、6月11〜21日、米国に出張する。日本美術史を専門としており、デイトムで講演などを予定している。

### 久子女王W杯観戦へ

【共同】宮内庁は18日、高円宮妃久子女王が6月18日〜26日、サツカーワールドカップ(W杯)に出場する日本代表の試合を観戦するためのアジアを訪問されると発表したが、旧ソ連時代も含めた戦後初めて、久子女王は日本サッカー協会の名譽総裁を務めており、W杯は日本初の出場。1998年フランス大会以降、毎回現地を観戦している。今回は日本代表の練習を視察し、ロシアと日本代表の試合を観戦する予定。また、高円宮妃久子女王の長女、高円宮妃佳子も、客員研究員として勤務する学習院大学国際センターの仕事で、6月11〜21日、米国に出張する。日本美術史を専門としており、デイトムで講演などを予定している。

### 災害公営住宅96%完成

【共同】復興庁は18日、東日本大震災で大きな被害を受けた岩手、宮城、福島3県の被災者向け災害公営住宅が、3月末時点で2万8213戸完成したと発表した。計画戸数に対する進捗率は96%となった。2018年度中に99%が完成し、19年度に整備が完了する見込み。個別では岩手が97%、宮城が97%、福島は地震・津波の被災者向けに整備が終わり、東京電力福島第1原発事故の避難者向けは99%だった。このほか原発事故による避難指示が解除された後に元の市町村へ戻る人向けの公営住宅も2833戸完成した。土地・建物整理事業などにより、地元自治体が被災者向けに造成する宅地の整備が終わる。進捗率は89%だった。整備完了は20年度の見込み。

### 戦後初めて、久子女王は日本サッカー協会の名譽総裁を務めており、W杯は日本初の出場。

【共同】宮内庁は18日、高円宮妃久子女王が6月18日〜26日、サツカーワールドカップ(W杯)に出場する日本代表の試合を観戦するためのアジアを訪問されると発表したが、旧ソ連時代も含めた戦後初めて、久子女王は日本サッカー協会の名譽総裁を務めており、W杯は日本初の出場。1998年フランス大会以降、毎回現地を観戦している。今回は日本代表の練習を視察し、ロシアと日本代表の試合を観戦する予定。また、高円宮妃久子女王の長女、高円宮妃佳子も、客員研究員として勤務する学習院大学国際センターの仕事で、6月11〜21日、米国に出張する。日本美術史を専門としており、デイトムで講演などを予定している。

### FÉRIAS ANIMADAS 2018

"Pacote de 13 dias" 02 de julho

Roteiro: Osaka, Kyoto e Tokyo

Museu Ghibli

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: [www.alfainter.com.br](http://www.alfainter.com.br)

ENDEREÇO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

### Bali

Visite essa ilha paradisíaca, quente, viva e festiva!

Consulte-nos para saber mais!

TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

Informações e Reservas: (11) 3346-8200

[www.tunibra.com.br](http://www.tunibra.com.br) | [tunibra@tunibra.com.br](mailto:tunibra@tunibra.com.br)









# ピラール「母の日」発表会

## 生徒たちの発表に感激

ピラール・ド・ストルは、本語学校（南濱校長）は11日午後6時半より、同文協会館で「母の日・父の日発表会」を行った。生徒の家族や卒業生など100人近くが集まった。

生徒代表の高倉ありささん（13）は、「いつも兄弟けんかをしてくるお母さん、お父さんのおかげで、お母さんとお父さんへの感謝の気持ちを述べた。この日は会場の掃除や準備、夕食作り、後片付けを生徒が行った。夕食には手造りのひじきご飯、肉じゃが、サラダなどが振る舞われ、来場した家族を喜ばせた。

「竹取物語」を2週間の練習で覚えた日本語のセリフで堂々とユーモアたっぷりに演じた。同名の昔話を元に「かぐや姫」を「かぐや王子」にするなど設定を変えた。文協役員から着ているものを借りたり、生徒の父親が劇に参加するなど、客席を巻き込んだ思わぬ展開に会場は大いに盛り上がった。

朝の4年生と上級生クラスは手修行を、昼の6年生と上級生クラスは学校に関する「こんな〇〇は嫌だ」を題材にそれぞれコントを披露し、終了大きな笑いに包まれた。

また全生徒による合唱「けんぱんハーマン」で、ソプラノリコーダー、木



発表の様子

管、鉄琴、ピアノ、すずなどを生かした演奏で、昨年のNHKの連続ドラマの主題歌「365日の紙飛行機」を披露。多くの生徒は授業だけでなく毎日家で練習をして覚えた。

発表後、手作りの写真立てを母親にプレゼントしたり、歌を口ずさんだりして喜びを見せつけた。生徒と親にとっても大切な瞬間に残るのも大切。今度一番いい発表会を、ずっと忘れたいと思

う」と満足そうな笑顔を見せた。

2人の生徒の母親である井伊百合子さん（40代、3児）は、「大きな子たちのコントはさすが。いつも面白い」と話した。

同校では「発表会の準備や練習はセリフを真似したり、歌を口ずさんだりするなどの通常の勉強よりもよく覚える」とし、「生徒と親にとっても大切な瞬間に残るのも大切。今度一番いい発表会を、ずっと忘れたいと思

# 日本人ハワイ移住150周年

## ホノルル・フェスタで交流

### 第9回 終わりに

ホノルル・フェスタは、日本人ハワイ移住150周年を記念して、今年もハワイのホノルルで盛大に開催された。第9回のイベントは、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。

フェスタは、日本人ハワイ移住150周年を記念して、今年もハワイのホノルルで盛大に開催された。第9回のイベントは、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。



サンバの調子で行進した

さまざまなグループ、団体が参加している。観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。

ホノルル・フェスタは、日本人ハワイ移住150周年を記念して、今年もハワイのホノルルで盛大に開催された。第9回のイベントは、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。



ワイキキの夜を彩る長岡花火

ホノルル・フェスタは、日本人ハワイ移住150周年を記念して、今年もハワイのホノルルで盛大に開催された。第9回のイベントは、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。

ホノルル・フェスタは、日本人ハワイ移住150周年を記念して、今年もハワイのホノルルで盛大に開催された。第9回のイベントは、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。ホノルルとの姉妹都市、観光というよりはフェスタという趣向で、観光客や日本人の交流を目的とした。

また、日本からの学校参加もあつたりする。大通りの道端には大勢の観衆が手を振ってくれた。行進は1キロ半ぐら

いから、ワイキキの海岸近くを通りホノルル動物園の近くまで続いた。行進も終わり、ホテルに引き返す。ここから花火が打ち上げられるワイキキの海岸までは1キロ弱。薄暗くなった通りを、午後8時過ぎから新

潟県長岡市の長岡花火

## 南国の夜を彩る長岡花火

また、日本からの学校参加もあつたりする。大通りの道端には大勢の観衆が手を振ってくれた。行進は1キロ半ぐら

いから、ワイキキの海岸近くを通りホノルル動物園の近くまで続いた。行進も終わり、ホテルに引き返す。ここから花火が打ち上げられるワイキキの海岸までは1キロ弱。薄暗くなった通りを、午後8時過ぎから新

潟県長岡市の長岡花火

## 伝ごころから来たの

### 大門千夏

夜、山田さんに食事をごちそうになる。彼もこの国に遊びに来て女性に捕まった一人である。どうしてこんなに簡単に沈没してしまうのだろうか。フィリピンに観光に来て帰る日、土産物屋をのぞいたらかわい

い娘がいて、すっかり意気投合してそのままこの国にいつたらかわい

い娘がいて、すっかり意気投合してそのままこの国にいつたらかわい

い娘がいて、すっかり意気投合してそのままこの国にいつたらかわい

サンパウロ日伯援護協会  
日伯友好病院

最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへ届けます

24時間受付  
内科・外科・小児科  
整形外科・心臓外科 他

日本語で対応します  
各種健康保険取り扱っています  
(日本の保健各種)

日伯友好病院行きバスのご案内  
地下鉄Tatuapé駅発172X-10  
地下鉄Santana駅発271M-10  
Dom Pedro II公園発272N-10

Tel: (11) 2633-2200  
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo  
www.hospitalnipo.org.br

サンパウロ日伯援護協会  
リベルターデ医療センター

日本語で対応します

受付時間  
月～金 07:00～19:00  
土 07:00～13:00  
人間ドック受付 月～金  
07:00～16:00

人間ドック、  
診察と検査  
(内科及び各  
種専門科)、歯科  
各種健康保険取  
り扱っています  
(日本の保健各種)  
日本語の診断書  
を発行します

Adesão de novos associados  
新会員募集:  
(11) 3274-6523

お問合せ: (11) 3274-6555  
ご予約 (内科以外の各専門科): (11) 3274-6508  
人間ドック: (11) 3274-6495  
歯科: (11) 3274-6501

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP  
www.enkyo.org.br

VENDE-SE

Aparelho de eletroacupuntura marca  
NKL modelo EL 502  
7 canais

Contato: Monica  
(11) 99236-3956 "Recado no WhatsApp"

水もれ検査

Contas altas?  
Sinal de vazamento,  
detectamos sem  
quebra-quebra com  
aparelho.

97108-8792  
Sr. Tsukamoto

## Projeto Realização do Sonho

The Nippon Foundation Bolsa de estudos no Japão

Prazo para inscrição:  
**31 de julho de 2018**

Maiores informações:  
**www.jadesas.or.jp**

日本財団 日系スカラーシップ 締切りは 2018年 7月 31日  
詳しくは ホームページで

(公財)海外日系人協会・Associação Kaigai Nikkeijin Kyokai  
Tel.: 81-45-211-1788・Fax: 81-45-211-1781・E-Mail: saitran@jadesas.or.jp

# ブラジル版ジャズピオン製作

## 移民110周年で日本映画祭も

「特撮ヒーロー」シリーズを伯国版を来年1月公開へ  
 伯国版を来年1月公開へ「聖市近郊パルチエリ市アルファビレの映画製作会社サトウ・カンパニー」が、2月に同映画の製作を発表した。同社が8月に予定する日本映画上映イベント「Japan Film Experience 2018」(以下JFE)では、その監督・配役が発表されるほか、日本移民110周年を記念して日本映画110本が5都市で各11日間上映される。同社の佐藤ネロン社長、ジャケリーネ・ルツチエジに3日、取材した。



佐藤社長、ジャケリーネ秘書

同社がリメイクを発表した日本の特撮ヒーロー「巨獣特捜ジャスピオン」は、1988年に当地で放送され、子供達のヒーローとなった。佐藤社長は「今年で放送から30年、大人になったファンが多く、たかさんの俳優が出演に心をかけている。伯国版など国内の俳優で作られるが、日本人俳優も一部起用する」と明かした。来年1月頃の上映開始を見込む。

同社がリメイクを発表した日本の特撮ヒーロー「巨獣特捜ジャスピオン」は、1988年に当地で放送され、子供達のヒーローとなった。佐藤社長は「今年で放送から30年、大人になったファンが多く、たかさんの俳優が出演に心をかけている。伯国版など国内の俳優で作られるが、日本人俳優も一部起用する」と明かした。来年1月頃の上映開始を見込む。

同社がリメイクを発表した日本の特撮ヒーロー「巨獣特捜ジャスピオン」は、1988年に当地で放送され、子供達のヒーローとなった。佐藤社長は「今年で放送から30年、大人になったファンが多く、たかさんの俳優が出演に心をかけている。伯国版など国内の俳優で作られるが、日本人俳優も一部起用する」と明かした。来年1月頃の上映開始を見込む。

### 最長5年、日本で学べる

#### 日系スカラシップ募集開始

公益財団法人海外日系人協会(山田啓二会長)が日本財団日系スカラシップ・夢の実現プロジェクトの募集を受け付けている。応募締め切りは7月31日。

両国間の理解促進や居住・地域社会の発展に貢献する計画や夢を持つ若い日系人に対し、最長5年の日本留学の機会を

## アリアンサ 鳥取村に日本語教師、2年指導

### どじょうすくいにも意欲

鳥取県から派遣された高校社会科教師、井上幹朗さん(49、鳥取が18日に来伯、聖州ミランドポリス郡第2アリアンサ移住地の第13代日本語教師に就任した。これからは2年間、同移住地の日本語学校で指導にあたる。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

鳥取からの移民が開拓した「鳥取村」として知られる。1994年から隔年で教師を招聘し、日本語指導や日伯両国の文化交流を図っている。井上さんは今年が初来伯。「もともとコーヒー産業とそのグローバル化に関心があつた。募集の話を見て、すぐにこの

Comemorando 50 anos no Brasil  
 Arte Koguei - Arte Craft  
 1968 - 2018

「50年の歴史の集大成のような展示。ぜひ多くの方にこれまでの活動をみて頂きたい」と呼ぶ。展示のチラシ

文協・工芸委員会50周年記念展  
 創立メンバーの作品も

文協の工芸委員会(生駒憲二郎委員長)は、前身の工芸作家協会創立から今年50周年であることを記念して、「工芸展」を19、20日、文協文化ホール(Rua Sao Joaquin, 381)で開催する。入場無料。

PERFUMARIA TAKEO  
 たけお店  
 化粧品

「日本の会社とも交渉中。大イベントの開催の仕方、他企業から出資を受ける方法など学んでいる」と現状を語った。

ピッコ・ド・ジャラグア遠足

聖市最高地点から絶景を

NEOVISIE Oftalmologia  
 中野眼科

ブラジル眼科学会認定の眼科専門医

Shiatsu 指圧・整体・針灸

腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

南米神宮

運 招 茅 八 方 被

kenko hirose  
 健康食品

プロポリス・アガリクス専門店

プロポリス専門店  
 MURASAN PRODUTOS NATURAIS

健康食品

Matsubara Hotel

coloca o melhor de São Paulo à sua volta

CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA

SADAKAZU NAKATA PhD

WA NYU SEI TAI

NEOVISIE Oftalmologia

中野眼科

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病

Matsubara Hotel

coloca o melhor de São Paulo à sua volta

Coreia do Norte (16/05/2018)

## Coreia do Norte diz que pode rever realização de cúpula com EUA

A Coreia do Norte afirmou que pode rever a realização de sua primeira cúpula com os Estados Unidos, caso Washington continue a pressionar Pyongyang para que abandone unilateralmente seu programa nuclear.

Na quarta-feira, a Agência Central Coreana de Notícias revelou a declaração do primeiro-vice-chanceler da Coreia do Norte, Kim Kye Gwan, que chefiou as negociações com os Estados Unidos.

A declaração ocorreu após o anúncio feito por Pyon-

gyang, no mesmo dia, de que havia suspenso a realização de conversações de alto nível com a Coreia do Sul, também programadas para a quarta-feira.

A edição do dia do jornal Rodong Sinmun, pertencente ao Partido dos Trabalhadores da Coreia, criticou veementemente os exercícios militares conjuntos de Coreia do Sul e Estados Unidos chamados de Max Thunder, que tiveram início na sexta-feira passada e têm duas semanas de duração.

Ao se referir à mobilização

de cerca de 100 aeronaves, a publicação acusou as manobras de serem "um desafio flagrante à Declaração de Panmunjom e uma provocação intencional que vai contra ao desenvolvimento político positivo na Península Coreana".

O Rodong Sinmun culpou totalmente a Coreia do Sul pela suspensão das conversações intercoreanas que estavam programadas para discutir a implementação da declaração.

As recentes movimentações são vistas como um esfor-

ço da Coreia do Norte para manter a vantagem no processo que culminará em sua cúpula com os Estados Unidos no dia 12 de junho, em Cingapura.

Washington visa fazer com que Pyongyang se desnuclearize de maneira completa, irreversível e verificável. Já o lado norte-coreano quer um plano por etapas, incluindo a garantia de segurança para seu regime e a remoção de ameaças militares contra o país.

Comentário (16/05/2018)

## Comentário — Perspectivas após primeira contração do PIB em nove trimestres no Japão

O PIB real do Japão para o período de janeiro a março do ano fiscal de 2017 diminuiu 0,2% em comparação ao trimestre anterior, o que corresponde a 0,6% na base anual. Este foi o primeiro crescimento negativo em nove trimestres ou dois anos e três meses.

No Comentário de hoje, vamos ouvir Toshihiro Nagahama, economista-chefe executivo do Instituto de Pesquisas Dai-ichi Life. Ele vai nos falar sobre o que está por trás do crescimento negativo do último trimestre do ano fiscal de 2017 e perspectivas futuras para a economia.

Ele diz: "Analisando os números detalhadamente, acredito que a contração foi causada por fatores temporários. Vimos uma grande queda no consumo pessoal.

Isto se atribui às pessoas gastando menos com alimentação devido aos altos preços dos vegetais, bem como uma queda nos gastos com entretenimento. Isto porque fortes nevascas levaram as pessoas a evitar sair de casa. Tivemos uma severa onda de frio que começou no final do ano passado, e acredito que o clima anormal teve um impacto significativo.

Além disso, mais da metade dos 0,2% de contração econômica pode ser atribuído à queda nos estoques privados. Contudo, a queda vai acabar tendo um efeito positivo na taxa de crescimento econômico do trimestre seguinte. E considerando os planos de produção das empresas a partir de abril, a economia deve voltar a ter crescimento positivo. As

exportações continuam aumentando, apesar do crescimento estar estagnado. Afinal, o país teve sua primeira contração em nove trimestres. Então, ao meu ver, podemos encarar esta situação como temporária.

Ainda não sabemos o que esperar da cúpula entre Estados Unidos e Coreia do Norte e da situação no Oriente Médio. Estes eventos lançam dúvidas sobre os rumos das economias estrangeiras. Por causa deste cenário, os preços do petróleo bruto estão aumentando, e por isso fica difícil esperar uma recuperação acentuada do consumo. Mas acredito que, por enquanto, a economia vai continuar no caminho para a recuperação. Isto porque o incremento nas atividades de produção vai se traduzir em recuperação econômica,

ainda que o consumo pessoal não se recupere.

Normalmente, medidas financeiras e fiscais são tomadas para incentivar a economia. No Japão, o banco central já fez de tudo em termos de política financeira. Quanto à política fiscal, o governo do premiê Shinzo Abe já tomou medidas amplas, apesar de atualmente o governo manter uma política de austeridade. Para incentivar o consumo pessoal no país, o Japão precisa de medidas fiscais que lembrem as deduções fiscais amplas e de longo prazo de Donald Trump nos Estados Unidos. Se nada mudar, a economia japonesa deve continuar dependendo da demanda estrangeira, que por sua vez depende dos rumos das economias no exterior."

Defesa nacional (15/05/2018)

## Governo japonês planeja iniciar conversações com localidades para posicionamento de novo sistema antimíssil

O Ministério da Defesa do Japão planeja iniciar conversações com autoridades regionais de duas localidades candidatas para o posicionamento de um novo sistema terrestre de defesa contra mísseis balísticos.

O governo japonês visa instalar duas unidades do Aegis Ashore para conter possí-

veis ataques de mísseis da Coreia do Norte.

Ele considera posicioná-los em locais de treinamento das Forças de Autodefesa nas províncias de Akita, no norte, e de Yamaguchi, no oeste do país.

Na terça-feira, o ministro da Defesa, Itsunori Onodera, declarou à imprensa que o

orçamento do atual ano fiscal inclui despesas com desenho básico e levantamentos geológicos.

O ministro deu a entender que funcionários de alto escalão da pasta serão enviados em breve a Akita e Yamaguchi para iniciar conversações sobre detalhes específicos do planejado po-

sicionamento.

Perguntado se o Ministério da Defesa também planeja informar os moradores, Onodera respondeu que funcionários vão levar a ideia em consideração quando consultarem autoridades regionais.

O ministério planeja informar governos regionais sobre o significado do Aegis Ashore para a segurança nacional e o possível impacto das ondas eletromagnéticas do radar do sistema sobre o meio ambiente.

Israel (16/05/2018)

## Confrontos instigados por transferência de embaixada americana para Jerusalém deixam mais de 60 mortos

Tensões continuam elevadas no Oriente Médio após confrontos ligados à inauguração da embaixada dos Estados Unidos em Jerusalém. A transferência da embaixada americana de Tel Aviv para Jerusalém foi agilizada para acontecer na segunda-

feira, dia que marcou o 70º aniversário da fundação de Israel.

A mudança enfureceu palestinos em Gaza e na Cisjordânia que veem Jerusalém Oriental como a capital do futuro estado palestino.

Oficiais da Saúde da Pales-

tina dizem que mais de 60 pessoas foram mortas e mais de 1.300 ficaram feridas por conta de disparos.

Israelenses e palestinos têm culpado uns aos outros pela violência.

Membros da Liga Árabe estão planejando organizar uma reunião de emergência na quarta-feira para discutir como lidar com a questão.



Estas notícias são produzidas pela  
NHK WORLD RÁDIO JAPÃO.  
[nhk.jp/portuguese](http://nhk.jp/portuguese)

Coreia do Norte (17/05/2018)

## EUA vão insistir na desnuclearização em cúpula com Coreia do Norte

O presidente dos Estados Unidos, Donald Trump, afirmou que vai insistir na desnuclearização em sua cúpula com o líder da Coreia do Norte Kim Jong Un.

Na quarta-feira, o primeiro-vice-chanceler norte-coreano, Kim Kye Gwan, deu a entender que a reunião entre os dois países programada para o próximo mês poderia ser cancelada. Ele disse que a Coreia do Norte seria forçada a rever a realização do encontro, caso os Estados Unidos tentem encerrar o país e exigir o desarmamento nuclear unilateral.

Também no mesmo dia, Trump falou com repórteres na Casa Branca. O presidente declarou que não havia recebido nenhuma notificação sobre o cancelamento da cúpula por parte de Pyongyang. Ele disse que seu

governo vai esperar para ver o que acontece.

Já a porta-voz da Casa Branca, Sarah Sanders, também conversou com alguns membros da imprensa. Ela chamou a cúpula entre Estados Unidos e Coreia do Norte de um importante encontro e expressou prontidão em continuar com os preparativos.

Sanders declarou que Donald Trump está preparado para enfrentar duras negociações. A porta-voz afirmou que, caso a Coreia do Norte queira se reunir, os Estados Unidos estarão prontos; mas que, em caso contrário, não haveria problema. Ela acrescentou que, caso Pyongyang não deseje a realização de um encontro, Washington continuará a exercer pressão máxima.

Irã (17/05/2018)

## Presidente do Irã diz que retirada de acordo nuclear isolou EUA

O presidente do Irã, Hassan Rouhani, ressaltou que conversações sobre a continuidade do acordo nuclear do país tiveram progresso.

Ele afirmou que o presidente dos Estados Unidos, Donald Trump, esperava que Teerã deixasse o acordo após a retirada de Washington, mas que o lado iraniano se recusou a seguir esse plano. Na quarta-feira, Rouhani declarou à imprensa que Trump fez sua primeira jogada, mas calculou mal a jogada seguinte. Ele deu a entender que foram os Estados Unidos que acabaram se

isolando.

Na terça-feira, o lado americano impôs sanções ao presidente do banco central iraniano e outros, acusando-os de envolvimento no financiamento do grupo muçulmano xiita Hezbollah. O ministro das Relações Exteriores do Irã, por sua vez, manteve conversações com suas contrapartes de China, Rússia, Reino Unido, França e Alemanha. Eles reafirmaram seu compromisso com o acordo nuclear.

Aplicativos gratuitos da **NHK WORLD**

Rádio em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

**NHK WORLD RADIO JAPAN**

\*Para iOS e Android

Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

Chegou o mais novo volume

## Cultura Japonesa 7

Entendendo o Japão

UMA ANÁLISE DOS ACONTECIMENTOS ATUAIS, DA HISTÓRIA E DA CULTURA

O QUE FOI A **ERA MEIJI**

NO SÉCULO XIX, O MUNDO SE VIA NO MEIO DE UMA FORTE COMPETIÇÃO PARA O CONTROLE DO COMÉRCIO E COLONIZAÇÃO. ATRASADOS, OS ESTADOS UNIDOS VISARAM A HEGEMONIA DO COMÉRCIO NO PACÍFICO. NO CAMIHO, PORÉM, ESTAVA O JAPÃO, RESISTENTE À NEGOCIAÇÃO QUE O LEVARIA À ABERTURA PARA O MUNDO E, CONSEQUENTEMENTE, AO FIM DO XOGUNATO E AO SEU ISOLAMENTO.

### A RESTAURAÇÃO MEIJI O JAPÃO NO MUNDO EM PERSPECTIVA HISTÓRICA

Todos os textos em japonês e português

Sakamoto Ryoma  
Yoshida Shoin  
Fukuzawa Yūkichi

PROTAGONISTAS DA RESTAURAÇÃO MEIJI. SUAS VIDAS DETALHADAS AQUI!

Leia, conheça, coleciona, presente!

Levanata ainda 1000 exemplares e lotes em aberto!

INFORMAÇÕES E VENDAS: Jornal Nikkei Shimbun (11-3340-6060), Livraria Fonogram (11-2104-3399), Sai (11-5220-6598), Takano (11-3295-3313), Umantyo Shop - Santo André (11-4472-4532)

Para adquirir o livro através dos Correios, entrar em contato com os Livrarias.